

81 MUERTOS DESDE 1969

# BELFAST: La sangre sigue corriendo

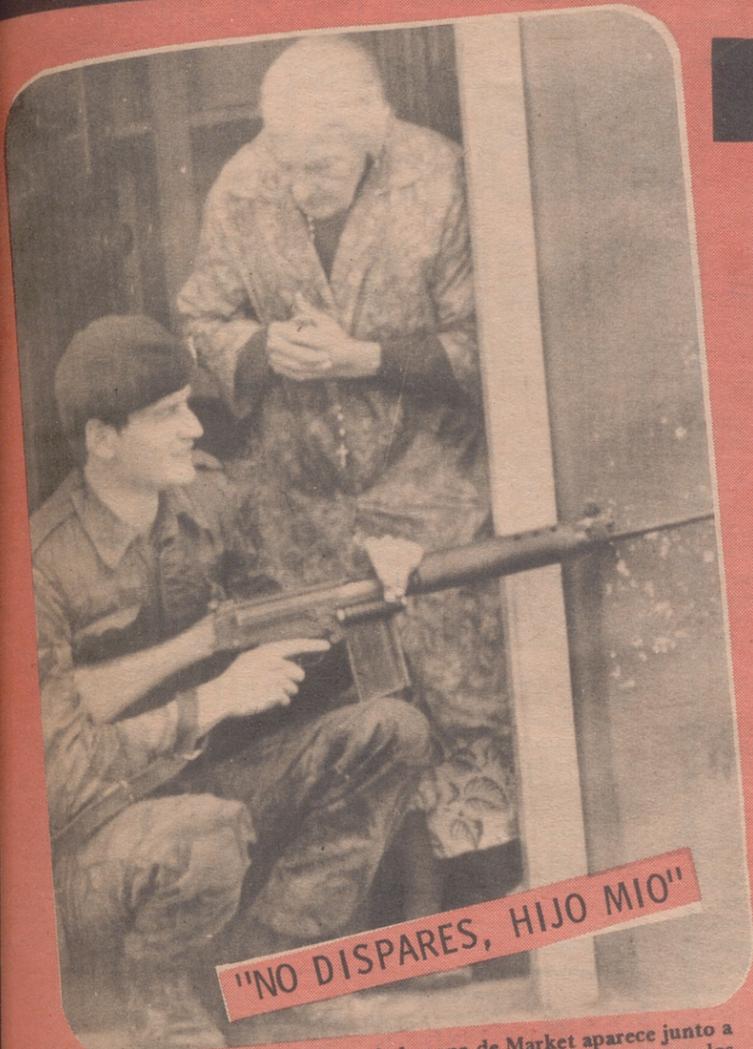
En las últimas 48 horas el número de víctimas asciende a 24

BELFAST (Irlanda del Norte), 12.(Efe).— El número de muertos registrado en Irlanda del Norte, desde que comenzaron los disturbios en 1969, asciende a 81, según información oficial de la policía del Ulster.

La lista es la siguiente: 13 soldados británicos, 5 policías y 63 civiles.

Sin embargo, el número puede ser mayor, pues en la cuenta de víctimas de las últimas 48 horas existe confusión, ya que el ejército ha comunicado que son 23 y la policía afirma que son 24.

Esta mañana, ha muerto en el hospital otro civil, que resultó herido hace dos días.



"NO DISPARES, HIJO MIO"

BELFAST.— Una anciana de la zona de Market aparece junto a un soldado británico que se apresta a abrir fuego contra los manifestantes, que han construido barricadas en la zona. ¿Trata de convercer al soldado de que no mate más irlandeses, católicos o protestantes? — (Foto Ap-Europa Press)

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marzal, 2 - Telef. 21 69 8.3 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGÓN  
JUEVES, 12 DE AGOSTO  
Año II - Número  
Precio del ejemplar: 4

EL HUNDIMIENTO  
DEL HOTEL DE LA  
COSTA DEL SOL

## SUMARIO ABIERTO

Pág. 12



A CADA UNO SU RE...

# EL TORNIQUETE

## NO CAUSO LA MUERTE DE MATA

● EN CAMBIO EN LA AUTOPSIA NO SE HA APRECIADO LA GANGRENA ALEGADA EN EL SANATORIO DE TOREROS

CIUDAD REAL, 12.(Europa Press).— "En el caso de Pepe Mata puede haber un arduo problema moral profesional que debe esclarecerse con la máxima objetividad y con la mayor diligencia. Que nosotros sepamos, los colegios médicos tanto el provincial como el general, no han tomado hasta ahora ninguna iniciativa. A ellos incumbe recoger la nuestra".

Esta es una de las conclusiones que figuran en el acta, enviada a los medios informativos, de la reunión extraordinaria de la junta comarcal de Villanueva de los Infantes, del colegio oficial de médicos, celebrada el pasado día 6.

En dicha acta, los 14 médicos asistentes a la reunión se solidarizan con el jefe de los servicios médicos de la citada localidad afirmando: "Las previsiones del doctor Migallón permitieron que el

herido llegara vivo a Madrid, y en condiciones de resistir dos intervenciones quirúrgicas de alrededor de tres horas de duración.

"Pasan los días y el doctor García de la Torre no aclara su actitud ante la delicada situación —afirman—. La gangrena seca que él consideró como consecutiva al torniquete planteaba la necesidad de una amputación que la gravedad del herido impedía realizar. El forense que realizó la autopsia no vió la mencionada gangrena y, por lo tanto, ello no fué la causa de la muerte".

El acta de la reunión de los médicos termina, a este respecto diciendo: "La declaración del señor médico forense centra el problema de la responsabilidad". Definitivamente no fué, para estos médicos, el torniquete la causa de la muerte de Pepe Mata, como declaró el doctor García de la Torre, del sanatorio de toreros, donde falleció el matador canario

UNA CRISIS  
SIN SOLUCION

## Dólar, BAJA

## Marco, SUBE

FRANCFORT, 12.(Efe).— Todavía más débil que al cierre de la jornada del miércoles inició esta mañana la cotización del dólar con anotaciones de 3,3920/3,3950 marcos por dólar frente a 3,4050 marcos del día anterior.

Hasta el momento, la revaluación del marco se ha producido en la práctica desde que se dejó flotante. El cambio del marco es de 7,5 por ciento aproximadamente.

# CONTRASTE DE PARECERES

Cartas Celtiberas

## A UN PUEBLO

Hola, pueblo:

Hace mucho tiempo que estaba seguro de que te escribiría esta carta, pero ahora, que estoy viviendo en tus casas y hablando con tus hombres, sé que la carta que te escribo será más verdadera y sentida, majete. Por eso te pongo estas frases una detrás de otra, a ver qué opinas.

Tiene mucha gracia, visto desde aquí, ver en la televisión que el desarrollo turístico de Marbella va a hacer que atemos los perros con longaniza. Y oír, al mismo tiempo al Juan, (que cuida vacas), que mañana cobra y se va a comprar un paquete de Celtas. Y ver que ni el Juan, ni su amo, ni nadie en este pueblo se creen una palabra, aunque sea una simple conjunción copulativa, de lo que ve en la Tele o lo que dice la prensa. Y darse cuenta de que desde Madrid se ha ayudado o fomentado o promovido ¡vaya usted a saber! una forma de actuar que favorece que las gentes se vayan a Alemania a oír discursos sobre lo bonito que es el Día del Emigrante. O a oír decir, también en otro precioso discurso lleno de "adhesiones" y "entrañables", que los emigrantes son lo más querido de esta España viajera. Cree el Juan que para demostrar éso a los emigrantes lo mejor sería que no lo fueran. Que en lugar de emigrantes preferidos por la España viajera fueran españoles iguales a los otros en una España menos viajera.

Tiene su mijita de sal que se vea en televisión una familia preciosa, con un padre con cara de play boy, una madre minifaldera y dos hijos de cromito americano (niño y niña, claro), mientras Joanet (estoy en Cataluña) tiene un sólo traje, siete preciosos niños bastante llenos de rasguños y una mujer que trabaja sin parar todo el día. Y tiene más gracia cuando el Joanet oye decir que "la familia española cada día pide más agua embotellada". Eso al Joanet, que se bebe una cerveza los domingos, le hace saltar las tripas de entusiasmo.

Y, visto desde aquí, precioso pueblo de Gerona, como visto desde cualquiera de los cientos de miles de pueblos que hay en España, esos medios de comunicación social que fomentan, dicen ellos, la venta masiva de lápices labiales, las hermosas puestas de sol y el ponerse a bailar para que a una la besen con estúpido gesto casi logra la histeria colectiva.

Y, resumo, pueblecito fronterizo y pequeñísimo, desde aquí se ve bien claro que los hechos son una cosa y las palabras otra. Y los hechos demuestran que tanta monería, tanta televisión y tanto discursete de precios factura, parecen de otro planeta. Que se vive sólo de cara a las ciudades grandes y a los demás que les den puestas de sol. Y que todas esas cositas que pasan en Madrid, esos vestiditos, esas guerritas de teólogos importantes, están en Marte, lejos de la realidad española, lejos de toda realidad.

J. Ferrán, en "EL PENSAMIENTO NAVARRO"

## EL ESCRITOR Y LA FAMA

Los que creen que el escritor es un señor totalmente serio, importantísimo, y que para escribir —si no siempre— ha de vivir en una casona solitaria, junto al mar o en la montaña, rodeado de jardines con grandes árboles y fuentes ("para que se pueda inspirar, ¿no?"), no acaban de verlo como es, en su sencilla realidad. Por eso, no es extraño que muchas veces se sientan decepcionados. Pero, ¿ese señor es el que escribe novelas?, se preguntan. Ese, sí. Pues nadie lo diría. ¿Ha de llevar un sello que lo distinga de las demás personas? Estaría bueno. Su postura, cuando es una persona sincera, auténtica en todos sus aspectos, no es ni más ni menos que la de cualquier hombre. Vive las sensaciones más profundamente, y eso es lo que le empuja a tomar a la pluma. Lo de ser un señor serio, que ha de vivir en solitarias mansiones, solamente lo conciben aquellos que recuerdan los grandes escritores de otros siglos, algunos de ellos —como Balzac, por ejemplo— emparentando al fin con la nobleza. También a las autoras inglesas de principios de siglo. O recuerdan a nuestro Blasco Ibáñez en su villa de la Costa Azul.

No. Generalmente el escritor no es así, no vive así. Tampoco es un bohemio que busca la calle, que anda de un lado para otro, sin patria, sin casas. No será, en todo, como las demás personas. Estar inmerso en su obra le impide reocuparse de niñedades, y esto lo hace, exteriormente también, un poco diferente. Sabrá amoldarse en cualquier momento al vivir de sus vecinos y será, por tanto, y aparentemente, como uno más. La vida de los grandes escritores de nuestro tiempo es la que nos ha hecho verlos más y mejor en su realidad. William Faulkner, por ejemplo, el estupendo autor de "Mientras agonizo", no parecía sino un granjero más del Sur de los Estados Unidos. Era famoso y vivía, sin embargo en su casa de campo junto a los colonos negros, en aquellas tierras del Mississippi. James Joyce trabajaba en un Banco. El mismo trabajo había hecho T. S. Eliot. Tenía que desdoblarse para hacer su obra. Su personalidad se distendía, se partía en dos, y multiplicándose luego en cada una de esas partes, para ser unos hombres y otros, según las circunstancias.

Rodrigo Rubio, en "IDEAL"

## Malestar en la construcción

Los accidentes laborales ocurren en la esfera de la construcción con demasiada frecuencia, y alcanzan en España un porcentaje todavía superior al de la media europea. No siempre pueden achacarse estas desgracias a los "imponderables", sino que la fatiga por la extenuante jornada y la falta de seguridad en el trabajo son las principales causas de este riesgo, tantas veces mortal.

Comparándose con otras ramas de la producción, los trabajadores de la construcción se sienten postergados. No solamente porque entre ellos el paro es más acuciante, sino porque no disfrutan de los derechos que en recto orden de justicia les deberían corresponder. Únicamente pueden jubilarse con pensiones económicamente inferiores a las de otras ramas. Y ni siquiera han podido conseguir en el último convenio colectivo la jornada intensiva veraniega a que aspiraban.

Por si todas estas cosas no fueran suficientes para endurecer innecesariamente una profesión, están estos trabajadores, en su mayoría sujetos a un abusivo nomadismo. Son casi todos ellos eventuales. Su futuro inmediato es siempre una incógnita. Parecen condenados a un ir de empresa en empresa, de obra en obra, y se les escamotea toda seguridad social.

Este eventualismo tiene también repercusiones a la hora de las elecciones sindicales. Por ser eventuales quedan excluidos, por la misma ley, del acceso a la representación sindical. Por esta causa, esta masa flotante, "nómadas de la paleta y el ladrillo", experimenta un extraño distanciamiento ante los representantes sindicales oficiales y se sienten dolorosamente aislados y sin defensa auténtica de sus intereses. Malestar, pues, hondo el de los obreros de la construcción y, si todas las referencias de la citada carta son fidedignas, malestar justificado.

La batalla contra la especulación del suelo es importante, pero no creemos que la abolición de la especulación sobre el hombre de la construcción le vaya a la zaga en urgencia. El Ministerio de Trabajo ha manifestado siempre una profunda inquietud social. Por eso, mucho nos agrada que intensificara las medidas encaminadas a cortar los repetidos abusos que en ese sector laboral se cometen. Únicamente la implantación de la justicia puede calmar el descontento que ahora emerge allí más agudamente. Interés social y afán de justicia no le faltan; recursos, tampoco.

"YA"



"LA VOZ DE ASTURIAS"

NACIONAL

NOVEDADES EN RENFE

## INSTALACION DE TELEFONO Y TRENES "CHARTER"

MADRID, 12 (Europa Press).— Renfe tiene en estudio la instalación de teléfonos en los trenes españoles, mejora que quizá pueda iniciarse algunos de ellos a partir del próximo año, según se ha hecho con Europa Press en fuentes autorizadas de la compañía.

Con esta innovación la empresa pretende poner al alcance de los viajeros —en particular de los hombres de negocio— un instrumento para resolver cuestiones de urgencia a cualquier otro asunto que se planteara.

Del mismo modo, la red nacional de los ferrocarriles españoles en estudio la implantación en fecha próxima de la nueva modalidad de trenes "charter" por la cual cualquier persona u organismo interesado podrá alquilar, para un trayecto determinado, el número de vagones que desee para realizar un recorrido concreto, formando un solo tren uniendo dichos vagones a un tren normal.

## CARRERAS DE CABALLOS EN LA PLAZA DE SAN PEDRO

SANTANDER, 12 (Europa Press).— El próximo día 22 se celebrará en la playa de Laredo-Somo, en la bahía de Santander, la XV edición del gran Derby de Laredo, importante carrera de caballos fuera de hipódromo, con su modalidad de carros-volquetes.

El premio a disputar es el llamado "Gran premio fundacional Luis de la Serna" dotado con un artístico caballo de mar, en plata, y quince mil

pesetas en metálico, así como muchos trofeos para los clasificados en la prueba. La carrera será organizada por el Ayuntamiento de Laredo y patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo y la obra sindical de Educación y Descanso.

Se espera un elevado número de participantes, así como la asistencia de gran cantidad de espectadores.

## FABRICA DE MUEBLES DESTRUIDA EN PALAFRUGELL

### 5 Millones de pérdidas

PALAFRUGELL (Gerona), 12 (Europa Press).— Una fábrica de muebles y almacén de la calle de Bailén de esta localidad, han quedado completamente destruidos por un incendio que se declaró a las 21,30 horas de ayer y que ha durado hasta las siete de la mañana de hoy.

Al parecer debido a un cortocircuito en la fábrica "Vergolos" se inició el fuego en el interior, propagándose con

rapidez y sembrando la alarma entre el vecindario. Debido a la escasez de agua, los trabajos de extinción resultaron tentos y penosos. Colaboraron en ellos bomberos de Palamós, con guardia civil y vecindario.

Algunas casas próximas al siniestro quedaron parcialmente afectadas. Las pérdidas cifradas provisionalmente en la fábrica destruida se elevan a unos cinco millones de pesetas.

## Radio Zaragoza

### PRINCIPALES PROGRAMAS

JUEVES, 12

- 7,50.— Emisión matinal.— El tiempo-Noticias-Deportes-Torres
- 10,00.— Radio alegría, por Paco Ortíz.
- 11,15.— Musical galerías, por Enrique Calvo.
- 12,00.— Campanadas del Pilar - Jaculatoria.
- 12,30.— Meridiana cadena Ser.
- 13,00.— Canciones.
- 13,45.— Boletín Informativo.
- 14,00.— Estudio siete.
- 15,00.— El deporte al día.
- 16,00.— Cuarto de estar.
- 20,00.— Felicidades.
- 22,00.— Radio Nacional de España
- 22,30.— Radio-Deportes.
- 22,40.— Cuarto programa por Manuel Serrano.
- 1,00.— Quinto programa.

VIERNES, 13

- 7,00.— ¡Halá! depeertarse! Por Enrique Calvo.
- 10,00.— Radio Alegría por Paco Ortíz.
- 11,00.— Este pequeño Mundo, por José Juan Chicón.
- 12,03.— Primer Boletín Informativo-notas locales.
- 13,00.— Canciones.
- 13,15.— Cita con los famosos, por Miguel María Astrain.
- 14,30.— Radio Nacional de España.
- 15,00.— El deporte al día.
- 16,00.— Cuarto de estar.
- 19,30.— La hora apacible.
- 20,00.— Felicidades.
- 21,30.— Ondas de arte, por Miguel Angel Albareda.
- 21,45.— Diario Hablado.
- 22,00.— Radio Nacional de España.
- 22,40.— Cuarto programa.
- 23,00.— Ciclo de la canción poema.
- 1,00.— Quinto programa.

SABADO, 14

- 7,58.— Emisión matinal: El tiempo-noticias-deportes-torres
- 8,30.— Buenos días verano, por Enrique Calvo.
- 10,00.— Radio alegría, por Paco Ortíz.
- 12,00.— Campanadas del Pilar - Jaculatoria.
- 12,30.— Meridiana cadena Ser.
- 13,45.— Boletín informativo.
- 14,30.— Radio Nacional de España.
- 15,00.— Fin de semana, por José Juan Chicón.
- 15,30.— Variedades del sábado.
- 20,00.— Felicidades.
- 21,30.— Aperitivo de noche.
- 22,00.— Radio Nacional de España
- 22,30.— Radio-deportes.
- 22,40.— Cuarto programa por Manuel Serrano.
- 1,00.— Quinto programa.

# madrid hoy

## BRONSTON, OTRA VEZ EN ESPAÑA

PRODUCIRA  
LA PELICULA  
"ISABEL DE  
ESPAÑA", CON  
GLENDA JACKSON  
Y FERNANDO REY

MADRID, 12. (Crónica de Europa Press, por Marcelino Martín Arrosagaray, en exclusiva para este periódico).— "Yo soy una mercancía y como tal me vendo al mejor postor. Unas veces me vendo por amistad; otras por dinero; otras, por cualquier tipo de interés", dice hoy en una entrevista que publica el diario "Madrid" al actor de cine y teatro Julián Mateos, hablando, naturalmente de cine.

Como ven, todavía los hay sinceros y espectaculares; y siguiendo con el tema de la espectacularidad no está mal que repasemos un poco por encima la nueva vuelta del productor de películas Samuel Bronston.

El señor Bronston ha vuelto a España dispuesto a intentar nuevamente una aventura cinematográfica. Para lograrlo ha decidido producir una película que se titulará "Isabel de España" y que contará con el siguiente reparto de actores: Glenda Jackson, como la reina Isabel; John Philip Law, como el rey Fernando; Fernando Rey como Cristóbal Colón y Julián Mateos como el rey moro Boabdil.

Llegó Bronston, dispuesto a sorprendernos y a brumarnos con una pretendida gran producción, en línea con el clásico cine espectacular norteamericano que tan mal se le dió hace unos años.

El productor que ha irrumpido nuevamente en el panorama cinematográfico se arruinó, con gran aparato publicitario y periodístico, en 1963. Sus constantes producciones de películas que exigían un gran presupuesto y que, posteriormente, no conseguían atraer al público necesario que pudiera amortizar las cuantiosas inversiones, acabaron por derrumbar como si se tratara

de un formidable castillo de naipes el llamado "Imperio Bronston".

Samuel Bronston se fué y Samuel Bronston acaba de llegar, más ufano que nunca y convencido de que ésta será la gran oportunidad de su vida. Lejos, perdidos en el recuerdo de los años, están los tiempos de grandes éxitos y rotundos fracasos que potenciaron lo que todos calificaron entonces como la ruina total y el definitivo alejamiento del señor Samuel Bronston del mundillo del cine...

"Todos los momentos son favorables para hacer algo bueno y se que mi película será algo bueno", ha dicho el famoso arruinado-revitalizado productor y, posteriormente, afirma, para que no haya dudas de su excelente sentido del humor: "yo nunca me arruiné; me arruinaron".

Arruinado o lo que sea, ahí está esa "Isabel de España", con su correspondiente espectacular reparto y, calculamos, que con su formidable despliegue publicitario, dispuesta a ofrecer la correspondiente prueba de fuego al productor.

Los actores, por su parte, están locos de poder formar parte de una obra que será grande, larga, colorida y cargada de millones de pesetas.

Por eso debe ser que el señor Mateos dice que se "vende al mejor postor" y que lo que le interesa, por encima de todo es hacer películas, españolas, norteamericanas, francesas, inglesas... películas. Y es que nuestro mundillo cinematográfico continúa pasando apuro tras apuro y, con él, nuestros sacrificados actores...

Fernando Rey dice al ser preguntado sobre la fidelidad histórica del guión de "Isabel de España" que "la historia puede escribirse de muchas

maneras. El guión es extraordinario y está tratado de una forma muy original".

Terminaré contándoles como el señor Bronston medita sobre sus ruinas pasadas y como define su exquisita filosofía vital a la hora de reparar la agresividad del prójimo: "¿Por qué esa agresividad, ese querer echar por tierra todo? Me gusta la competencia, no me importa haber luchado con grandes enemigos, con los mejores tiempos de Hollywood, pero aborrezco la destrucción sin sentido".

Pronto empezarán los trabajos de "Isabel de España". "Bronston el Magnífico" ha vuelto. Después de todo no hay que olvidar que el señor Bronston ha sido uno de los que han potenciado el que España sea hoy un importante centro internacional de producción de películas.

### ● LA TRAGEDIA DE LA COSTA DEL SOL



MALAGA.— Esta mañana se ha hundido el ala lateral izquierda del hotel "Riviera" de Balmádena la que estaba adosada a edificio principal y albergaba el bar y la sala de recreos que han quedado destruidas. Sobre el techo de aquella se construía una pista de tenis. Ha habido varias víctimas. Bomberos Guardia Civil y otras personas remueven los escombros en busca de posibles víctimas.— Foto Cifra Gráfica

### BRASIL-ESPAÑA:

#### ● RATIFICACION DEL CONVENIO DE SEGURIDAD SOCIAL

MADRID, 12. (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado publica en su número de hoy el instrumento de ratificación de la Jefatura del Estado, del convenio de seguridad social entre los gobiernos de España y Brasil y acuerdo administrativo para su aplicación, que fué firmado en Brasilia el 25 de abril de 1969.

El presente convenio se aplicará en España a los derechos previstos en el régimen general, régimen especial agrario y régimen especial de los trabajadores del mar, en relación con la asistencia médico-sanitaria y subsidio de incapacidad laboral transitoria, vejez, invalidez, muerte y natalidad.

Y en Brasil se aplicará a los

derechos previstos en el sistema general de previsión social, en relación con los mismos puntos señalados anteriormente, más el de tiempo de servicio.

Serán beneficiarios por igual de los citados derechos los trabajadores españoles en Brasil y los trabajadores brasileños en España, todos ellos tendrán los mismos derechos y las mismas obligaciones que los nacionales del estado contratante en cuyo territorio se encuentren.

Este convenio hispano-brasileño tendrá una vigencia de tres años, contados a partir del 1 de abril de 1971, y se considerará prorrogado tácitamente por periodos de un año si ninguno de los dos gobiernos contratantes lo denunciase.

### EL "HOGAR PIGNATELLI EN EL BANQUILLO"

## PUNTUALIZACIONES A UN ARTICULO

Recibimos con ruego de publicación de D. Pedro Earingo, presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza, las siguientes cuartillas que, con mucho gusto, reproducimos.

El artículo titulado "El Hogar Pignatelli en el banquillo" aparecido en "ARAGON/exprés", contiene algunas inexactitudes que se hace preciso puntualizar con el exclusivo objeto de restablecer la verdad.

El tono general de este artículo y sus llamativos titulares no se corresponden con la afirmación que en él se sienta de estar escrito "sin ningún aspecto positivo se pone de manifiesto si no es la "indudable buena voluntad de todo el personal empleado en el Hogar, incluso su Director". Todo lo demás es un conjunto de afirmaciones parciales, en su mayoría inexactas y, desde luego, no obtenidas directamente por el articulista, que no ha visitado el Hogar para informarse, sirviéndose sin duda de opiniones ajenas.

El Hogar es ciertamente una obra perfectible y a ello se tiende. No sólo por la construcción de unas nuevas instalaciones sino también en la concepción general de la institución y en su misión educativa. Pero esto no es sólo aplicable a este centro, sino que, a escala mundial, afecta a todos los niveles educativos y muy especialmente en España como consecuencia de la Ley General de Educación.

Ello no justifica que se hagan afirmaciones ajenas a la verdad que debe presidir toda información.

Partiendo de la base —totalmente ignorada en el artículo— de que el nivel intelectual de la población del Hogar es desgraciadamente bajo, por causas muy variadas, de orden genético unas, de selección natural producida unas veces por recuperación de los niños por sus familiares y otras por su entrega en adopción a otros tipos de centros, hay que afirmar que en general los niños y niñas reciben la enseñanza adecuada. Como dato anecdótico cabe decir que en el concurso "Escolar 70" celebrado en el otoño pasado, presentaron tres niños del Hogar, dos de ellos obtuvieron el primer premio y el otro, el segundo, formando pareja con un niño de otro centro. Y que en el "Concurso de linotipistas" quedó campeón provincial, ganando el derecho a competir próximamente por el título nacional, otro de los residentes en el Hogar.

No se ajusta a la verdad la afirmación de que "hasta ahora ni siquiera había en el Hogar estudios de bachillerato. Hace muchos años que esos estudios se cursan y, recientemente, la Diputación Provincial, ha ofrecido al Ministerio de Educación y Ciencia terrenos dentro del recinto de la Ciudad Escolar para la construcción de un Instituto mixto de bachillerato. Los tres niños, triunfadores absolutos del concurso antes aludidos son alumnos de enseñanza media.

Ni es cierto que no se presta adecuada atención médica física y psicológica. Respecto de la medicina física cabe decir que los residentes en el Hogar gozan de perfecta salud, siendo destacable el hecho de que ninguna de las epidemias que a lo largo de muchos años han invadido la ciudad ha logrado arraigar en el Establecimiento. Respecto de la medicina siquiátrica, son constantes —y muy recientemente se ha llevado a cabo uno exhaustivo— los exámenes psicotécnicos de la población escolar, cuyos resultados no parece discreto publicar.

También aquí sería oportuno destacar que la Diputación Provincial de Zaragoza fué la primera institución española que creó una sección especial para enseñanza de subnormales, que fué el primer centro de educación de su clase en nuestra provincia.

El personal de talleres recibe la educación conveniente como lo demuestra la transformación en breves días de las instalaciones antiguas para el alojamiento en las adecuadas y especialísimas condiciones sanitarias de la población trasladada desde el Hospital Provincial, efectuada íntegramente por los talleres del Hogar, cuyo personal trabajó durante muchas horas diarias, con eficacia y sacrificio, sin buscar alabanzas ni propagandas, haciendo posible la lucha antiepidémica en la Provincia.

Sirvan estas puntualizaciones para disipar malos entendimientos que la lectura del artículo haya podido producir. Y queden para final las mismas palabras con que se cierra aquel: "Miremos con esperanza a la Ciudad Escolar Pignatelli".

ESPECTACULAR y GIGANTESCA, llega...

CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \*

# Cromwell

RICHARD HARRIS \* ALEC GUINNESS  
ROBERT MORLEY \* DOROTHY TUTIN \* FRANK FINLAY  
TIMOTHY DALTON \* TODD AO

70 mm TECHNICOLOUR

CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \* CROMWELL \*

TODAS LAS SEMANAS UN VENCEDOR. EL CONCURSO ES LIBRE, CON LA SOLA CONDICION DE QUE LAS FOTOS SEAN ARAGONESAS. PREMIO: UN DIPLOMA AL MERITO Y UNA SUSCRIPCION ANUAL A "ARAGON/exprés"

## Comercial Aragonesa de Neumáticos, S.A.

Avda. Alcalde Caballero, 22  
Teléfono 29 86 50

● ACONSEJA LA REVISION DE SUS NEUMATICOS ANTES DE SUS VACACIONES

NEUMATICOS **Firestone**

# CONCURSO PERMANENTE de FOTOGRAFIA en

**ARAGON**  
exprés

## MORANCHO

- Todo para el Hogar
- Acondicionadores de Aire

Independencia, 3 Teléfono 21 31



¡Afición!  
Pilar Rodrigo Blasco  
ZARAGOZA



Pasada por agua  
M. Pilar Gracia  
ZARAGOZA

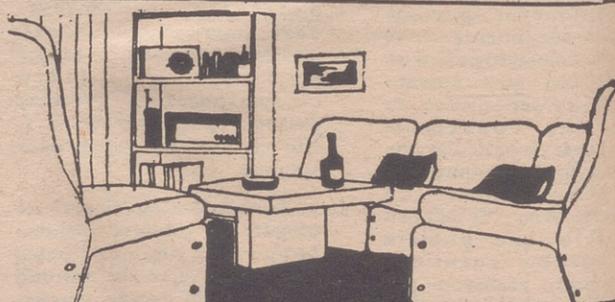
Nuestro Concurso permanente de fotografías constituye uno de los aciertos más notables del verano de nuestro "ARAGON/exprés". Así podemos detectarlo por la audiencia de sus incondicionales y por la correspondencia que provoca cada día.

Conforme las fotografías son recibidas van archivándose con todos los datos hasta que pasan a su publicación. Unas veces tardan en salir y otras salen inmediatamente. En esto no hay un turno, sino que se publican aquellas que a nuestro juicio deben de ir en un determinado día u otro.

Después de nuestra llamada en favor de las foto-noticia o foto-mensaje, son muchas las fotografías de este tipo que se reciben, lo que demuestra que nuestros concursantes hacen todo lo posible por alcanzar ese premio semanal que consiste en una suscripción gratuita de nuestro diario por un año.



Las Escalinatas - (Ordesa)  
M. Rey  
ZARAGOZA



## Cambie de suelo

Compruebe cuánto mejora su piso cambiando de suelo. Pase de un suelo tradicional, frío o en malas condiciones, a otro ligero, decorativo, moderno y limpio.

**Distiplas**



ARZOBISPO DOMENECH, 11 - TELFS. 233890-215459  
GENERAL SUEIRO 17 - TELFS. 236164-221589  
EXPOSICIONES:  
LEON XIII, 19 - TELFS. 236164-221589 - SAN MIGUEL, 15 - TELF. 229387

Busque la diferencia con **Kodak**

# ALARMANTE DESCENSO DE LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

MOTIVO: UNA POLITICA FISCAL MAL ENTENDIDA

MADRID, 12 (Europa Press).— La producción netamente nacional fluctuó entre 50 y 70 películas a lo largo de la década de los años 60 con el salto a 82 en 1969 y la baja a 42 en 1970, lo que nos sitúa en una producción equivalente a 1962 en que se realizaron 43 películas nacionales". Según se dice en la Memoria de la Evolución Socioeconómica de España en 1970, que publica el Servicio de Estudios y Publicaciones de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica.

En lo que se refiere a producción de películas en España, incluidas coproducciones y coproducciones múltiples, el mencionado estudio señala que a partir de 1966 en que se alcanzó el nivel máximo conocido con 164 películas, se inicia la curva descendente de producción hasta 1968, en que se produjeron 106, cifra que se elevó en 1969 a 125 películas, para volver a descender en 1970 a 105 películas.

Las coproducciones realizadas en España en 1970 quedaron distribuidas según el citado estudio, de la siguiente manera: 42 películas con Italia, cuatro con Alemania, y una con Brasil, Francia, Inglaterra, Grecia, México, Puerto Rico y Túnez. Por otra parte las coproducciones múltiples fueron cinco con Francia e Italia, cuatro con Alemania e Italia, una película con Italia, Francia y Suiza, y otra con Alemania y Francia.

También se afirma en la memoria de la vicesecretaría nacional de ordenación económica que las casas productoras en este ejercicio fueron 65 (14 menos que en 1969) de las que nueve hicieron sus primeros ensayos en el plató. Agrega que "la competencia en los mercados para la película nacional la consideramos dura al tener que competir con las coproducciones tan exageradas en su aumento y que, por otra parte, abre una lucha cara al mercado internacional donde la coproducción tiene mayor facilidad".

En cuanto a la realización de películas extranjeras en España, la memoria afirma que no

llega a la alta cifra de hace dos años en que se rodaron 32 películas, y que, en 1970, solo se realizaron 18 películas extranjeras en España.

El estudio justifica este descenso a "una política fiscal mal entendida, al publicarse en el B.O.E. una relación de artistas extranjeros a quienes se les seguía procedimientos ejecutivos en vía de apremio, lo que motivó una campaña internacional contra nuestro país, recomendando tanto a los productores como a los artistas que se abstuvieran de rodar, y a que al venir a nuestra patria se exponían a ser procesados y embargados sus bienes".

Finalmente, en lo que se refiere a la distribución, se señala en la memoria que el mercado dispone actualmente de 3.930 films, de los que 1.501 son producciones españolas y 2.429 son películas importadas. Asimismo se señala la existencia de algunos factores negativos, como el progresivo aumento de los royalties y el aumento continuo de gastos generales que motiva la elevación de coste de servicio y de personal.



No hay que engañarse, por muchos actores que veamos de una forma constante en la prensa española, lo cierto es que cada vez hay menos. A nuestro territorio acuden las productoras extranjeras por los precios bajos de cotización, no por el clima, los paisajes o las condiciones naturales del mismo. A los extras se les paga un sueldo irrisorio en comparación con los porcentajes monetarios cotizables más allá de nuestras fronteras. Verdad es que los muchos y buenos técnicos que posee el cine español se han beneficiado de su trabajo en las producciones de otros países. Hay crisis, demasiada crisis. Mucha documentación, muchas soluciones, y al final nada de nada. El alarmante descenso que nos muestra el presente informe es uno más en el declive del que podríamos llamar no cine, sino "chisme" español.

## PARA LOS 120.687 FUNCIONARIOS DOCENTES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

# 20.054,3 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 12 (Europa Press).— Casi el treinta por ciento del presupuesto del ministerio de Educación y Ciencia se dedicará este año a pagar la nómina de los 120.687 funcionarios docentes que dispone el departamento según noticias recogidas por Europa Press en fuentes competentes.

Así, de los 61.131,6 millones de presupuesto de este ministerio, exactamente 20.054,3 millones se dedicarán al pago de los sueldos, trienios y

pagas extraordinarias del cuerpo docente oficial de Educación y Ciencia previstos para 1971.

La mayor asignación corresponde a la antigua Dirección General de Enseñanza Primaria, con 16.372 millones destinados al pago de 102.138 funcionarios. La partida más importante es la del Magisterio Nacional de Enseñanza Primaria, con 15.685 millones.

La antigua Dirección General de Enseñanza Media y Profesional tiene asignados 2.598 millones para el pago de

14.019 funcionarios. De dicha cantidad, 1.017'8 millones corresponden al cuerpo de catedráticos numerarios de institutos nacionales de Enseñanza Media.

La Dirección General de Universidades e Investigación deberá abonar en sueldo y pagas extraordinarias 747'4 millones para 2.398 profesores, maestros de laboratorio y catedráticos. Estos últimos —1.252— recibirán la mayor partida presupuestaria, con 372'2 millones.

## DECLARACIONES DEL ALCALDE DE BARCELONA

# "Quedan 3.600 barracas"

### "PROXIMA RED DE "METROS" DE 60 KILOMETROS"

BARCELONA, 12 (Europa Press).— El problema del barraquismo, las obras públicas en la ciudad, la situación escolar y la construcción de viviendas figuran entre los temas abordados por el alcalde, don José María de Porcioles, en el curso de una reunión con los periodistas celebrada la pasada noche en el palacio Albéniz.

El señor Porcioles informó que se ha convocado un concurso para la construcción de 2.500 viviendas en el lugar denominado "La Mina" y que, junto con las 400 que allí están en trance de finalización, se dedicarán a la absorción del barraquismo. A esas viviendas hay que añadir las 1.200 a construir en el polígono de Canellas por el patronato municipal de la vivienda. "Esta actividad —dijo el alcalde— nos va a permitir cancelar de una manera definitiva el problema del barraquismo, cuyo censo queda por debajo de las 3.600 barracas".

En materia escolar, señaló que se están edificando veinte grupos y en el último pleno se acordó la subasta de 30 grupos más y de seis escuelas para subnormales.

Después de los 12,6 kilómetros de "metro" que se han puesto en funcionamiento se están construyendo 27,9 kilómetros más, lo que significa que dentro de un plazo muy breve Barcelona dispondrá de una red de "metros" de 60 kilómetros servida por 94 estaciones.

Dijo también que en el último pleno las obras aprobadas rebasaron los dos mil millones de pesetas y las acordadas en el último Consejo de Ministro para Barcelona y con destino a los "metros" representan una suma equivalente.



El "barraquismo" es una enfermedad de la que se saben los síntomas a primera vista y la solución consiguiente sin un pronóstico intermedio. Si no hay un techo decente acondicionando uno que lo sea, se termina con lo que aquel acarrea. En Madrid también existen estas barracas que se ven en descampados de las afueras, y en Sevilla, Valencia y en todas partes. Que las mismas subsistan es denigrante. Después, cuando se construyen unas viviendas para quitar del medio algo tan degenerante como el estupor que producen tales "viviendas" (llenas de goteras, con el "cuarto de aseo" a la intemperie, con una cocina hecha de estiércol... etc.) habrá tortazos por una llave. Pelea entre vecinos y más de uno no sabrá lo que hacer con la bañera excepto plantar geranios. Aquí en Zaragoza también existen en las "graveras", mucho Plan Barrios, mucho metro en Barcelona y aun persistirán desafortunadamente, por mucho tiempo, esas lacras ciudadanas llamadas barracas.



TODAVIA NO HA CONCLUIDO LA OPERACION DE VENTA DE

## EL "NOTICIERO UNIVERSAL" DE BARCELONA

BARCELONA, 12 (Europa Press).— Según publica la revista quincenal "Fomento de la Producción" en su último número, todavía no ha concluido la operación de venta del diario barcelonés "El Noticiero Universal" al grupo financiero cuya cabeza visible —dice— es don Eugenio Lleras, fijada para el pasado 6 de julio. El precio pactado por la operación era de 240 a 250 millones de pesetas, y por ahora se ha pagado una parte importante pero no la totalidad.

Añade la revista que, al parecer, la conclusión de esta venta está sufriendo retrasos por cuestiones de avales, lo cual podría dar lugar a que se materializara alguna modificación en los grupos compradores. Uno de los nombres que suenan, según la publicación, como participe en la operación es el de "Prensa Económica, S.A."



Presumimos que no cambiará la ideología de "El Noticiero Universal" de Barcelona pese a la alteración de empresa. La administración es un señor vestido de publicidad, que supedita toda política informativa, a los dividendos que aquella información le produce en función de la propaganda que dicho medio pone al alcance del lector. Un periódico como el que comentamos, tradicional y conservador, está muy metido en su línea para cambiar de pronto, tan sólo depende del grupo que le ampare financieramente.

## LA IGLESIA de ESPAÑA en CIFRAS

MADRID, 12 (Cifra).— Sesenta y cuatro diócesis, 229 zonas pastorales, 872 arziprestazgos, 15.849 parroquias, 106 prelados y 22.627 sacerdotes tiene la Iglesia

española, según datos que se recogen en la "Guía de la Iglesia de España", referida al año 1970, que acaba de publicar la Oficina General de Información y Estadística de la Iglesia.

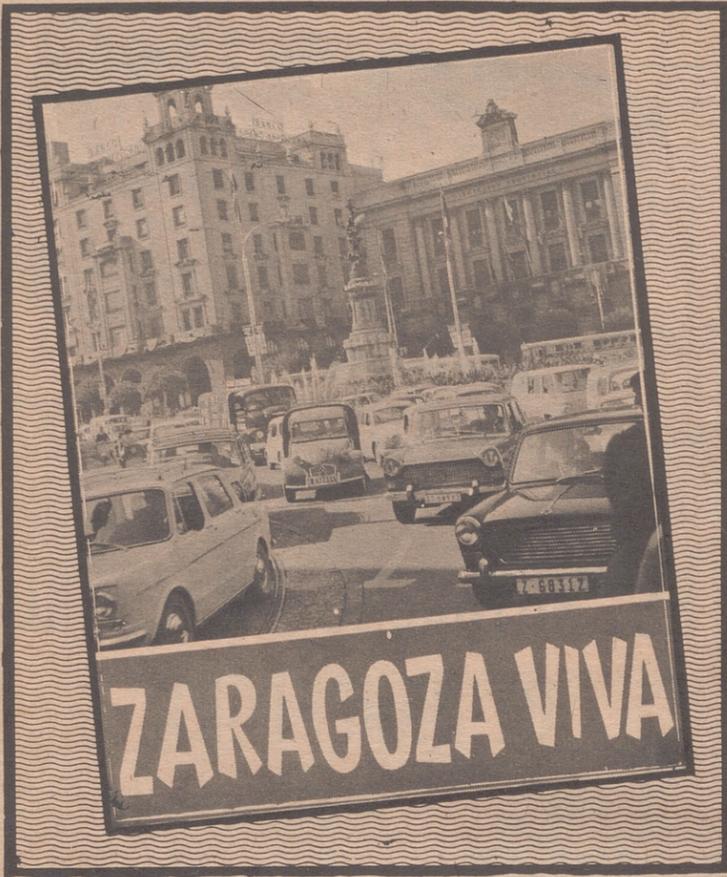
El volumen consta de 310 páginas y entre otros temas se analizan en datos la Iglesia española, territorios y población, personal, sacramentos y actividades ministeriales, centros de enseñanza, jerarquía, conferencia episcopal, organismos institucionales religiosos e iglesia diocesana. La última parte de la guía ofrece una serie de indicaciones que han de tenerse en cuenta a la hora de hacer un estudio socio-religioso de una parroquia, comunidad o grupo.

La mayoría de los datos están referidos al año 1968. Así la diócesis con mayor número de habitantes es la de Madrid con 3.539.561, seguida de Barcelona con tres millones y la menor Barbastro, con 39.242 habitantes.

Existen en España 2.148 parroquias con menos de 100 habitantes, 5.767 entre 100 y 500 habitantes, 2.839 entre 500 y 1.000 habitantes, 3.376 entre 1.000 y 5.000, 1.196 entre 5.000 y 10.000 habitantes, 398 entre los 10.000 y 50.000 habitantes, y 45 parroquias con más de 50.000 habitantes.

La diócesis de Cádiz-Ceuta tiene un promedio de 7.058 habitantes por parroquia, Sevilla 6.495 habitantes por parroquia Madrid-Alcalá, 6.389 habitantes por parroquia, frente a los 131 habitantes por parroquia de Solsona, los 225 de Barbastro y 289 de Jaca.

Las diócesis de Pamplona, Santiago de Compostela y Valencia tienen más de un millar de sacerdotes, mie tras que las de Ibiza y Menorca no llegan al medio centenar. En 1969, había en España 18.546 seminaristas, se ordenaron 520 y abandonaron el seminario 4.390.



A noticia de esta mañana en Zaragoza ni es de Zaragoza ni atañe a nada de Zaragoza y esto, naturalmente, sucede siempre que en Zaragoza no hay noticias.

Pues bien, los comentarios ciudadanos giran en torno a Manuel Benitez que vino de Huesca roto y ayer no pudo comparecer en San Sebastián a consecuencia de sufrir un fuerte lumbago.

El mismo "Cordobés" nos lo dijo en el patio de cuadrillas: -Mientras el cuerpo aguante seguiré llenando las plazas. Y cuando el cuerpo no se me tenga en pie o las plazas no se llenen, me ire.

"El Cordobés" está demacrado, envejecido, cansado por el "tute" del verano y no es extraño que no haya podido llegar a San Sebastián.

-Como que al "Cordobés" no le va a matar un toro, que se va a "coger" él mismo con tanto egoísmo. Ya está bien. Que se vaya a descansar o hacer películas. Ante el toro se crece, pero en el callejón parece un muerto sosteniéndose en la barrera.

-No, no está bien que las empresas, para llenar sus plazas embalsamen a este "muerto" que es Manolo "El Cordobés", con el estómago hecho cisco y renqueante. Me parece que a todos, con él, nos falta caridad. Que se vaya a su cortijo. Ya está acabado, ya está roto el ídolo aunque nos empeñemos en ponerle ruedas para que siga andando.

Lo que son las cosas, por estos comentarios de la calle, el lector habrá podido adivinar que ahora el diestro de Villalobillos produce lástima y mueve a la conmiseración. ¿Nos durará así hasta la Feria del Pilar?



### BALNEARIO

No cabe duda de que los balnearios, siempre han resultado un buen remedio para un sinfín de enfermedades. En ellos, se han reunido gentes de todas las procedencias, llegados para intentar sanar su mal a la vez de pasar un verano alegre y divertido. Hace cien años abundaban quizás más los balnearios que ahora. En Quinto, por ejemplo había uno, del cual habla ésta gacetilla, que a continuación extraemos de un periódico de la época:

Según nos dicen de Quinto, ha sido obsequiado el capitán general de Cataluña, señor Garminde, por los vecinos de dicho pueblo con un baile y serenata al estilo del país, en los jardines del establecimiento balneario, justo tributo a sus servicios y trato amable y cariñoso.

Bajo el influjo de aquellas salubres aguas y la acertada dirección facultativa de su particular amigo el ilustrado profesor catalán don Martín Pacarvés, ha mejorado notablemente la enfermedad calculosa que por espacio de siete meses, tanto le ha hecho sufrir y su estado general es altamente satisfactorio.

Si no se presenta alguna complicación, hoy la fundada esperanza de que en breve, volverá a encargarse del importante mando de distrito que con tanto acierto viene desempeñando en pro de la libertad y de las instrucciones que felizmente nos rigen".

Y al mismo tiempo de

enterarnos que en Quinto, había un balneario, vemos como a él iba gente importante, tan importante como el Capitán General de Cataluña, que por entonces estaba afectado por una enfermedad calculosa, como dice la gacetilla...

### MF TODO PARA DF SHACFR DISPUTAS

Hemos visto algunas veces, como los periódicos se quejaban de la poca autoridad que imponían los empleados del Orden Público. A muchos de éstos les tomaban a pitorreo y chirigota cada vez

ZARAGOZA, 11 de Agosto 1971 "ARAGON/exprés"

Señor Director: Con enorme sorpresa he leído en su diario de fecha del

9 de agosto, una información en torno a la figura de Nicanor Villalta, en la que el gran torero, refiriéndose a la primera "Oreja de Oro", que se le concedió, concretamente

que intentaban decir "aquí estoy yo..." pero otros... otros tenían una forma muy suya y muy particular de arreglar las cosas. Como éste buen hombre que, un doce de agosto de mil ochocientos setenta y uno, protagonizó el siguiente suceso:

"Disputaba ayer un jovencito demasiado procaz con algunas mujeres algún tanto habladoras, cuando llegó un agente del orden público y puso fin a la contienda, dando un solemne bastonazo al primero. Bien empleado le estuvo, más para otra vez, nos parecería mejor otro castigo en el depósito municipal".

Realmente no es forma de acabar con un follón callejero. Podría resultar que el chaval fuera el menos culpable de toda aquella chirigota... En fin que el señor municipal, era todo un tipo con carácter...

en 1923 con ocasión de la Corrida de Prensa, en Madrid afirma lo que sigue:

"... La regalé a la Virgen del Pilar. Ahora se que fundieron para hacer una estrella para el camarín de la Virgen".

Supongo que esa frase "fundieron..." será un malentendido del autor de la entrevista, pues no es posible que se fundiera el torero perdiendo todo su valor espiritual y de recuerdo, para solicitar el previo permiso del donante.

Por eso considero que el autor de la información por el propio Nicanor Villalta debería deshacerse el más posible error aparecido en dicha conversación;

Sin ningún otro particular y felicitándole por la marcha de su periódico, que día a día va superándose, y del cual soy asiduo lector queda atento suyo:

Antonio LAHOZ IBARRA

N. de R. - En efecto, nuestro comunicante piensa bien al solicitar una aclaración. Nosotros se la hemos pedido a nuestro compañero, Antonio. Acín que hizo la entrevista, se ratifica en que eso es lo que dijo Nicanor Villalta.

No obstante vamos a intentar por nuestra parte informarnos de cuantos detalles estén relacionados con esta famosa "Oreja de Oro", que un día fué orgullo de la tauromaquia aragonesa.

# JUZGADO DE GUARDIA

## INCUMPLIMIENTO DE RATITO EN UN BAR DE CAMARERAS

ROSARIO, pídemelo lo que quieras, pero luego, cuando cierres la persiana de tu bar, nos iremos a pasar un ratito.

-Bien, pero antes tendrás que invitarme a unas cañas y a una botella de champán.

-¡Que rato voy a pasar, ratita!

-El champán del mejor, Enrique.

-También tu eres lo mejor, Rosario. Con ser Francia lo que es Francia allí no hay pasa-ratos tan buenos como tu. ¡Ay, Rosario! Ya es la hora de que bajes la persiana

-Si, ya es la hora de cerrar y ya has pagado. Adiós Enrique.

-¿Cómo que adiós Enrique?

-Como que Adiós Enrique. España es muy decente y se acuesta sola. Yo soy España, Enrique.

-Tu eres una fresca, y una informal que no cumple sus "contratos". Te denunciaré.

-En España no se admiten denuncias por honradez.

-Pues vaya una honradez la tuya. Me soplas la cartera en el descorche y ahora me remites a silbarle al tren. Pues no son poco más honradas la "pilinguis" de Olorón... Esto es la estafa del "ligue" y conmigo no te va a servir porque de aquí el Enrique se va a la Comisaría y allí ya te dirán si eres honrada o no.

Enrique, de 30 años, casado, español residente en Francia y de paso por Zaragoza fué al bar denominado "El Laberinto" y lo que en él corrió al parecer, hizo honor a la denominación.

Enrique iba con dos amigos y fueron estos atendidos por una camarera de 25 años. Según Enrique concertó con ella tomarse cuatro cervezas y una botella de champán para luego juntos a pasar un ratito "por ahí".

Hicieron las consumiciones y a la hora de la verdad-ratito ella se negó y negó haber realizado tal "concierto" con Enrique. Este protestó. Exigió que se cumpliera lo prometido y como no lo consiguió se fué a la Comisaría a denunciar el caso ya que, según dijo, lo que había hecho con él era "una informalidad, pues en Francia no ocurría esto, pues había mucha seriedad en los contratos".

Alla alegó que efectivamente, hicieron las consumiciones, pero después se las jugaron "los chinos" y como perdió el "francés" no le sentó bien.

Uno de los dos amigos que lo acompañaba daba la razón a la camarera y el otro a Enrique. Total que como no se aclaraba esto en el bar "El Laberinto" el "francés" optó por ir a la Comisaría a exigir sus "derechos", según dijo.

## UNA "TOQUILLA" EN MEDIO DE LA CALZADA

¡HABRASE visto tío chalao! ¿Pero y qué hará ese mastuerzo, acostado en plena calzada?

-Debe ir más bebido el tío...

-Pues si lo coge mi camión le va a planchar bien la borrachera

-¡Las cosas que hay que ver en Zaragoza!

-Para que luego digan aue aquí no pasa nada

-La que va a pasar por encima de él va a ser aquella furgoneta. Anda, macho, avisa al 091 porque si no aquí se va a liar la cosa

El día 4 de este mes, un señor bastante bebido, se acostó a "dormirla" en medio de la calzada de la Avenida Cataluña, a la altura de su número 186.

Avisado el 091 por un conductor del peligro

que para circulación suponía la presencia de un individuo en la calzada, se personó el coche de la Policía en el lugar indicado. Al ver su estado de embriaguez decidieron meterlo en el coche patrulla, resistiéndose con todas sus fuerzas a dicho individuo, amenazando a los policiaos con destituirlos de sus cargos inmediatamente.

Tras muchos esfuerzos lograron meterlo en el coche y allí dió varias patadas a un Inspector de Policía sin causarle lesiones. Llevado a la Casa de Socorro certificó el médico de guardia que aquél individuo llevaba una toquilla monumental.

EXPRES/104

## CARTAS a ARAGON/exprés

# ¿Que fué de la "Oreja de oro"?

PERSPECT...  
ZARAG...  
ordinaria d...  
un denso y...  
tienen que...  
un poco l...  
Pero el Ay...  
de ultima...  
extraordina...  
En su di...  
ciudad, se...  
optimismo...  
próximos m...  
una eferve...  
ahora solo...  
esquemática...  
a dotar a Z...  
De mon...  
contar co...  
emplazami...  
generales o...  
todavía en...  
urbanizaci...  
su realizaci...  
surgir en la...  
ciudad a...  
intercomun...  
problemas...  
un sólo pu...  
su solució...  
Las cor...  
estación de...  
a la denom...  
sabemos si...  
apto para...  
viajes. Nos...  
mucho má...  
Portillo.,  
PIENSE EN...  
Día 12, 6º...  
bon...  
Ultima...  
DESPUE...  
"pegado...  
ritmo. H...  
fuerte, f...  
entrenad...  
Así lo dij...  
DIECI...  
A las diez...  
Zaragoza su...  
esta mañá...  
herrández d...  
ochocho jug...  
hospital: ...  
Villajo, Oliver...  
anas, Mar...  
tico, Molin...  
González, G...  
Salido, Duña...  
onso.  
Como se...  
expedición va...  
EVES, 12 DE A...



### PERSPECTIVAS URBANAS

ZARAGOZA. Día 12, 0'00 h. ("ARAGON/exprés"). - La sesión ordinaria de trabajo que hoy celebra el Ayuntamiento Pleno tiene un denso y amplio programa de trabajo. En total 137 dictámenes tienen que ser discutidos y tramitada su aprobación, desmintiendo un poco la insuficiencia de actividad que suele registrar agosto. Pero el Ayuntamiento debe enfrentarse a un nuevo año oficial y ha de ultimar y poner a punto los presupuestos ordinarios y extraordinarios para él.

En su día, poco antes de finalizar el mes de Julio, al alcalde de la ciudad, señor Horno Liria manifestó a los informadores su optimismo ante el futuro urbano. Un futuro concretado en los próximos meses de febrero y marzo, en los que, dijo, asistiríamos a una efervescencia de actividad urbanística. Nuevos proyectos, ahora solo planteados sobre el papel o en estado de simple idea esquemática, comenzarán entonces a tomar cuerpo, y contribuirán a dotar a Zaragoza de la fisonomía que le debería ser propia.

De momento, nos ha sorprendido una noticia: el Ebro va a contar con un nuevo puente. Nada sabemos de su posible emplazamiento, desconocemos por completo las características generales de que se le va a dotar. El mismo proyecto se halla todavía en estado embrionario. Ha partido de las necesidades de la urbanización y la fluidez del acceso a nuestra ciudad. Seguramente su realización estará ligada al nuevo y extensísimo barrio que va a surgir en la otra orilla del río, hasta ahora marginada del desarrollo ciudadano. Un río desprovisto de las suficientes intercomunicaciones entre ambas orillas daría lugar a lógicos problemas de comunicación interna. La exigencia futura, no ya de un sólo puente, sino de varios, es un problema que debe encontrar su solución en un tratamiento por adelantado.

Las controversias sobre el nuevo nombre a adoptar por la estación de Campo Sepulcro han dado fin con la ratificación oficial a la denominación de El Portillo. Campo Sepulcro no caía bien. No sabemos si debido a las lúgubres resonancias de ese nombre, poco apto para la luminosidad que intuitivamente se atribuye a los viajes. Nosotros, sinceramente, preferimos la primitiva. Nos parece mucho más recia. Y con una personalidad menos tópica que El Portillo.

### PIENSE EN LOS DEMAS... A LAS SEIS DE LA MAÑANA

Día 12, 6'00 m. Querido vecino de arriba... estoy ya hasta el gorro. Si pones cualquier día la televisión oírás una frase muy bonita que dice algo así como: "Piense en los demás".

Seguro que te parecerá tan bonita como a mí y seguro que, como a todos, te parecerá muy bien para que los demás piensen en tí y no a la recíproca...

Cuando has puesto la radio a las seis de la mañana, a todo volumen, me han dado ganas de subir y retorcerme el cuello. Para más sarcasmo por el aparato salía la voz de un sacerdote poniendo verdes a los cogistas...

Te imagino tan ancho, aprobando con la cabeza las palabras del cura, mientras a tu alrededor tienes a todos los vecinos sin pegar ojo, acordándose de tu familia...

¿No te parece demasiado? El "piense en los demás" es muy bonito, pero hay que practicarlo, querido vecino de arriba...

### VIAS URBANAS O PISTAS DE CARRERAS

Día 12 11 m. En todos los medios informativos se han dado voces de alarma cuando por las noches los automovilistas se lanzan a velocidad de vértigo, llegando a asustar a los vigilantes que no les da tiempo ni para tomar el número de la matrícula con fines de denuncia.

Lo grave es que ya no es sólo por las noches y cuando las calles se hallan menos transitadas. Es a pleno día cuando los agresivos del volante se lanzan, sin que nadie les frene en sus exageradas velocidades que son las que ocasionan la mayor parte de esos accidentes tan frecuentes dentro del casco urbano. En cuanto una calle tiene espacio la convierten en pista de carreras, y se lanzan sin respeto a los peatones, ni al resto de los conductores que son prudentes y tienen un concepto del respeto al prójimo. ¿No hay manera de frenar a éstos peligrosos volantistas? El servicio de motoristas tiene ahí más importante tarea para la sociedad que la multa o multaza, al que se ve obligado por su trabajo a aparcar en zona señalada. ¡Duro con los velocistas! Que se anotén en el Torneo Automovilista de Alcañiz. Pero, en la ciudad, ¡por favor! Menudo trago se llevaron aquellas señoras que atravesaban ayer a las once de la mañana Tenor Flea. Desde que empieza en el Instituto Goya hasta General Mola, es una locura. ¿Que en esa zona se dan porrazos? Particularmente en los semáforos frente al Instituto Goya. Los motoristas tienen ahí y en otras zonas buen trabajo. No hay que permitir por más tiempo que los agresivos del volante conviertan las vías urbanas en pistas de carreras.

### CARPETAZO AL SORTEO DE LICENCIAS DE TAXIS

Día 12, 12 m. Se estará aprobando a estas horas. Entre los puntos incluidos en el orden del día de la reunión del Ayuntamiento Pleno figura un dictamen por el que desestiman las reclamaciones de unos taxistas asalariados y se dan oficial y definitivamente por válidos los resultados del sorteo efectuado en el Ayuntamiento para la concesión de nuevas licencias de taxis.

Nuestras páginas se hicieron eco en su día de las reclamaciones de estos taxistas. La ruleta con la que se efectuaba el sorteo poseía una defectuosidad que hacía incidir la suerte siempre sobre las mismas cifras.

Pero la resolución oficial es concluyente. Que la ruleta no se encontrase en buen estado no ha sido motivo suficiente para anular el resultado. El señor alcalde, al comentar el hecho, arguyó: "¿Cómo se notifica ahora a quienes recibieron la adjudicación de licencia que les han sido invalidadas?"

### Pleno del Ayuntamiento

#### UN NUEVO PUENTE SOBRE EL EBRO

#### La Estación de Campo Sepulcro será llamada "EL PORTILLO"

En el orden del día de la sesión ordinaria que hoy celebra el Ayuntamiento Pleno figuran 137 dictámenes, entre los que destacamos por su importancia los siguientes:

Dando cuenta de la orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se constituye en el B. de Casetas, un Colegio Nacional Mixto. Prop. el cambio de denominación de la Estación Campo Sepulcro, por la de "Zaragoza-El Portillo"

Prop. se denomine Joaquín Sanz Gadea, a una calle inominada, así como su numeración.

Prop. la aprobación de la cuenta General del Presupuesto extraordinario número 31 confeccionado para diversas atenciones.

Idm. de la General especial de Urbanismo para el año 1970

Prop. aprobación proyecto de Presupuesto extraordinario confeccionado para realización Plan de Abastecimiento y Saneamiento en los Barrios Rurales de la Ciudad.

Prop. ratificar acuerdo de la M.I. Comisión Permanente de fecha 21 de julio en el sentido de suspender la contratación por el procedimiento de concurso de la ampliación y automatización de cloración en la red de distribución en la planta potabilizadora de aguas de la Ciudad y que se proceda a la adquisición por adjudicación directa en virtud de la urgencia.

Prop. dar cuenta de la valoración remitida por el Director de la Confederación Hidrográfica del Ebro sobre expropiaciones y ocupación de terrenos para ampliación de elevación de aguas del río Ebro a la estación clarificadora de Casablanca, y del Colector Gral. del Arrabal margen izquierda.

Prop. la aprobación con carácter inicial del proyecto de Plan Parcial del Polígono 57. (Valdefierro)

Idm. del proyecto de Plan Parcial de los Polígonos 9 y 10

Idm. del Plan Parcial del Polígono núm. 3

Idm. Polígono núm. 71 (B. de Santa Isabel)

Autorizar a Tranvías de Zaragoza, S. A., la sustitución del Tranvía Plaza de La Seo - Arrabal por trolebus, previa tramitación del expediente correspondiente ante el Ministerio de Obras Públicas.

Declarando válido los sorteos celebrados de licencias de autotaxis prop. las adjudicaciones y desestimando las reclamaciones presentadas contra los mismos.

Propuesta de la Alcaldía-Presidencia, indicando la necesidad de recabar de los Organismos competentes, con la urgencia posible, se lleve a efecto la prolongación de la autopista de Alfajarín, y construcción de un nuevo puente sobre el Ebro.

### Ultima hora zaragocista



DESPUES DEL PARTIDO DE ENTRENAMIENTO.- Los jugadores han "pegado fuerte". Ejercicios intensos y partido de entrenamiento a buen ritmo. Ha mejorado el equipo. Más acoplamiento. Mejor juego. Pero fuerte, fuerte. Al final unos ejercicios respiratorios de recuperación. El entrenador zaragocista estaba satisfecho del rendimiento de sus hombres. Así lo dijo. (Foto García Luna)

### DIECIOCHO JUGADORES A HOSPITALET

A las diez realizó el Real Zaragoza su entrenamiento de esta mañana. Rosendo Hernández dió la lista de los dieciocho jugadores que lleva a Hospitalet: Violeta, Nieves, Vallejo, Oliveros, Costa, Santos, Planas, Martín, Bustamante, Molinos, Iruquieta, González, Galdós, Lacruz, Galindo, Duñabeitia y García ó Alonso.

No cabe duda que ello les dará moral a los jugadores aragoneses, incluso a los que han quedado en el Aragón que pueden verse promocionados. Nos gusta el detalle. Y lo queremos resaltar. A la una del medio día les son entregados los uniformes que "Paños Record" regala al Real Zaragoza. Bonito gesto. El partido en Hospitalet empezará a las nueve de la noche y serán muchos los aragoneses que acudan a presenciarlo.

## SE CREARA UN CENTRO DE CLASIFICACION POSTAL EN LA ESTACION DE CAMPO SEPULCRO

- APROBADO EL PLAN ESPECIAL DE CONSERVACION DEL SECTOR DE LA SEO
- Nuevos notarios en localidades aragonesas

MADRID, 12. (De nuestra redacción). - Por resolución de la Dirección General de los Registros y del Notariado del Ministerio de Justicia se han hecho nombramientos, en virtud de concurso ordinario, de diversos notarios para servir varias notarias. Entre estos nombramientos figuran los siguientes:  
Para Huesca (por traslado del señor Valverde Galán) a don Primitivo Joaquín Pradas Hernando, que sirve la de Fraga.

Para Santander (por traslado del señor Ribes Canet), a don Manuel María Rueda Lamana, que sirve la de Calatayud.

Para Zumárraga (por traslado del señor Abasalo Iturbe), a don Isidro Ruiz Lascuevas, que sirve la de Caspe.

Para Villafranca de Navarra, (por traslado del señor Payros Aguirrezabal) a don Alfonso Gómez-Moran Etchart que sirve la de Montalbán.

Para Zuera (por traslado del señor Jaen Mocada) a don José Luis Merino y Hernandez que sirve la de Alabálate de Cinca (Huesca).

CENTRO DE CLASIFICACION POSTAL EN LA ESTACION DE CAMPO SEPULCRO

La Dirección General de Correos y Telecomunicaciones anuncia un concurso subasta para contratar las obras de mecanización de un centro de

Clasificación Postal en la estación férrea de Campo Sepulcro, de Zaragoza.

El importe e las obras se fijan en 13.443.000 pesetas.

El contratista al que se adjudiquen estas obras se le obligará a que estén terminadas totalmente a los quince días siguientes a la terminación de la obra de construcción del edificio, prevista en este momento de esta limitación para el día 11 de junio de 1972.

Este concurso subasta se publicó en el Boletín Oficial del Estado del 10 de Agosto actual.

APROBANDO EL PLAN DE CONSERVACION DE LA SEO

El Ministerio de la Vivienda ha aprobado el expediente del Plan especial de conservación y ordenación del sector de La Seo de Zaragoza, redactado y tramitado por su Ayuntamiento.

El mismo Ayuntamiento de Zaragoza anuncia subasta para contratar la ejecución de obras de instalación de alumbrado público en el camino de los Molinos, camino Corbera, Albarracín, travesía y camino de Juslibol.

El tipo de licitación en baja es de un poco más de un millón de pesetas.

Plazos de entrega. Tres meses.

A. G. A.

● **DROGAS APREHENDIDAS EN SAIGON**

SAIGON, 12 (Efe-Upi).— La policía nacional survietnamita detuvo ayer a 203 personas tres de ellas estadounidenses, y se apoderó de 1,315 kilogramos de heroína, informa la agencia gubernamental.  
La policía añade que a raíz de la actual campaña de lucha contra el consumo de drogas también se confiscaron 1,077 kilogramos de opio y 8,403 kilogramos de marihuana.

● **AMENAZA DE BOMBA EN UN AVION INGLES**

TORONTO, 12 (Efe-Reuter).— Un avión de la BOAC hacia Londres ha retrasado su salida en dos horas y media en el aeropuerto internacional de Toronto, al ser recibido

PORT MORESBY (Nueva Guinea), 12 (Efe-Upi).— Siete papues acusados de canibalismo han sido declarados inocentes ayer por el tribunal supremo. La decisión se basa en el hecho de que no hay ninguna disposición específica contra el canibalismo en la ley territorial.

Los siete hombres habían sido acusados de haberse comido, en el mes de mayo pasado partes del cuerpo de un muerto. Ellos se declararon inocentes. Proceden de

la zona de Biami, una de las más primitivas de la isla. La región era famosa por la existencia en ella del canibalismo, pero las autoridades pensaban haber cabado con él.

Comentando la decisión del tribunal un jurista dijo: "El canibalismo no resulta inmoral en su comunidad. No se puede concebir que las leyes intenten imponer normas uniformes de decencia y propiedad a todas las personas del país."

● **SEIS HERIDOS GRAVES POR ACCIDENTES DE CIRCULACION EN PALENCIA**

PALENCIA, 12 (Cifra).— Seis personas resultaron gravemente heridas en dos accidentes de circulación ocurridos en carreteras de la provincia.

En ambos casos, los vehículos entraron a excesiva velocidad en tramos curvos, derraparon y, saliéndose de la calzada volcaron.

● **Concejal de color acusado de desfalco**

CHICAGO, 12 (Efe-Reuter).— Un concejal de color de Chicago que desapareció hace tiempo ha sido acusado hoy de haber desfalcado 100.715 dólares de un programa para dar más trabajo a los negros en la construcción.

La acusación ha sido realizada por un tribunal federal el acusado, Fred Hubbard de 42 años, lleva desaparecido desde el 20 de mayo.

La desaparición de los fondos fue advertida poco después de la desaparición de Hubbard.

El procurador Stanley Kubacki, ha dicho que la oficina federal de investigaciones está siguiendo varias pistas en la búsqueda de Hubbard, ha sido visto por última vez en el casino de las Vegas.



**DOMINGOS MAS ALEGRES EN LA PROGRAMACION DE VERANO DE TELEVISION ESPAÑOLA**

¡SIEMPRE EN DOMINGO!: Un nuevo, variado y largo programa que, todos los domingos es ofrecido por TVE desde las 15,30 a las 21,30 horas. Espacio con humor, música, retransmisiones, etc. Consta de:

**LOS ANIMOSOS PARTICIPANTES EN NUESTROS JUEGOS:** Mil peripecias surgen de las más ingeniosas pruebas a resolver por los participantes. Este programa está, además, complementado con los espacios: Comedias. Retransmisiones de los principales acontecimientos deportivos, taurinos, musicales, religiosos, etc. que se celebren en cualquier lugar de España, servido por las Unidades Móviles de TVE.

Y las series filmadas: "RANDALL EL JUSTICIERO", interpretado por Steve Mc Queen y "LA CHICA DE LA TELEVISION", protagonizada por Mary Tyler.

**EN VERANO ESTAMOS MAS CON USTED**

**RESTOS**

de la gran

**VENTA de JULIO**

¡Mayores rebajas aún!

**SEÑORAS**

Camisetas en punto de algodón, lisas y estampadas . . . . .	<b>95</b>
Bikinis lisos y estampados. . . . .	<b>195</b>
Bañadores estampados. . . . .	<b>295</b>
Bata de casa en tergal, estampado . . . . .	<b>295</b>
Vestido estampado en punto italiano . . . . .	<b>390</b>
Vestido Terlenka estampado . . . . .	<b>490</b>
Vestidos lisos de Terlenka . . . . .	<b>590</b>

Es fácil comprobar los precios

DESDE HOY, JUEVES...

UNA FABULOSA VARIEDAD DE

**RETALES**

**Galerías Preciados**

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

"ARAGON/express"

FRENTE AL POTENTE  
GRANADA EN EL  
TORNEO HOSPITALET

## EL ZARAGOZA TENDRA UN BUEN RODAJE



El sábado celebrará el Real Zaragoza su segundo partido de preparación de temporada. Así hay que considerar el Torneo de Hospitalet, ya que nuestro equipo va al mismo con esa idea principal. Rodar el equipo zaragocista debidamente.

La pasada temporada los equipos que hicieron de "sparring" del titular zaragocista —Huesca, Lerida, Tarragona y Calatayud— no fueron lo suficiente para la puerta a punto de un equipo de Primera División.

A partir del comienzo de la Liga, y bajo el falso espejismo de un encuentro con el Español, lleno de cordialidad, el Málaga pareció un alud de fuerza física, de sistema posicional y de buen jugar lo que era negativo. Y sucedió lo que tenía que suceder. Aún cuando, hasta el final, parecía que todos estaban de acuerdo para salvar al Zaragoza del descenso.

Esta vez el Granada, pregonado por toda la

crítica catalana como un potente equipo, con perfecta puesta a punto, va a ser el rival de turno que ponga de manifiesto algo de lo que realmente puede contar el cuadro zaragocista cara al futuro. Algo positivo. Lo negativo ya se conoce.

El equipo que defenderá los colores zaragocistas será este:

Nieves, Rico, González, Vallejo, Molinos, Violeta, Oliveros, Santos, Galdós, Planas y Costa. En la expedición figuran Alonso, Iruquieta, Martín, Bustamante, Ocampos y un jugador del Aragón ¿Será Moles que tan buen partido hizo en Huesca?

Creemos que éste partido servirá de mucho al Real Zaragoza. El Torneo Hospitalet será un buen rodaje.

Y el potente Granada, un buen equipo entrenador.

Antonio MOLINOS

### COMO SE PREPARAN LOS RIVALES DEL ZARAGOZA

## El Valladolid jugará 9 partidos en 24 días

Otro de los equipos que tienen solera es el Real Valladolid que acaba de ascender a Segunda División. Dió en Primera internacionales y casi toda la Selección Española estuvo a punto de estar integrada por los Saso, Lesmes I, Babot, Lesmes II, Ortega, Lasala... ¡y Coque! Se fueron a Tercera. Y la pasada temporada han vuelto a ascender. ¿Pretende ir a Primera División?

En Valladolid dicen:

"Aunque Héctor Martín se ha hecho cargo varias veces de la dirección técnica del equipo, nunca lo había realizado desde el principio. Como en esta temporada:

—Me gusta más así, empezar desde el principio, porque ahora todo irá conforme a mi criterio, y aunque quizás implique mayor riesgo, no cabe duda de que satisface más y, sobre todo en lo que se refiere a la preparación física, las cosas irán de acuerdo con un

programa trazado por mí y no teniéndome que amoldar, como ha sucedido en las anteriores ocasiones.

Vemos un entrenador animado. Piensan que posiblemente, Sánchez sea cedido. Tienen una plantilla de veinte jugadores. Que el entrenador vallisoletano considera una plantilla ideal.

Hay lagunas en laterales y extremos.

Dice el máster:

—Tengo que conformarme con los jugadores que me han entregado. No hay posibilidades para más adquisiciones. En esta campaña creemos que vamos a salir airoso. Quizás el fútbol que se haga sea "menos bonito" pero será más práctico.

A partir del día 15 jugará el Real Valladolid nueve partidos en veinticuatro días. Apretado el programa.

Y están contentos con el calendario. Berriozabal, Aramayo, Benjamín, Salvi, Aparicio, Lizarralde, Usandizaga, Segura... Buena plantilla tiene el equipo blanquimorado.

Y Héctor Martín, ha dejado el puesto de gerente, para hacerse cargo del entrenamiento del equipo. De ese equipo que pertenece a un club histórico. Con confianza de hacer un buen papel. ¡Cuidado! El Valladolid, presentándose modestamente puede convertirse en un enemigo de mucho respeto y que será uno de los que pretendan el ascenso. Su afición se lo exigirá.

### UN DEFENSA ASCENSOR

# VALLEJO:

CON EL MALAGA DESCENDI DOS VECES  
A SEGUNDA Y ASCENDI DOS VECES A  
PRIMERA

●  
Mi ideal es que  
con el Zaragoza  
llegue el ascenso

●  
Estoy muy  
contento esta  
temporada y aún  
no hemos  
empezado



El andaluz Vallejo llegó al Real Zaragoza y fue recibido de uñas. Que si se había pagado mucho por su fichaje. Que si aquello, que si lo otro. El caso es que el muchacho no tuvo mucha suerte que digamos. Las lesiones hicieron presa en él. En partidos o entrenamientos. Y eso en abundancia para el malagueño.

Y el Descenso a Segunda División, por añadidura. Esta temporada ha empezado bien. Mejor que cuando llegó. Rápido y duro el defensa izquierdo ha actuado acertadamente en los partidos de acoplamiento.

—Estoy muy contento ésta temporada y aun no hemos empezado.

—¿Motivos?

—Veo compañerismo y grandes posibilidades de ascender.

—¿Supersticioso el andaluz?

—Pues le voy a decir una cosa. Con el Málaga descendí dos veces a Segunda y ascendí otras dos veces a Primera.

—Un defensa ascensor.

—Y con el ideal de ascender con el Real Zaragoza.

—¿Le van bien los entrenamientos de Hernández?

—Me van estupendamente. Me encuentro muy bien y espero que mi labor en el equipo sea eficiente.

—Dígame, en confianza. ¿Ascenderá el Real Zaragoza?

—Dígame donde quiera: Ascenderemos a Primera División.

Eso está bien. Esa confianza en el ascenso y esa ilusión son buenas. Que, una vez más, sea Vallejo el ascensor que el Real Zaragoza precisa ésta temporada.

A.M.

**Siempre a su servicio**

**DEPORTE y  
CONFORT S.A.**

LE OFRECE TODA CLASE  
DE ARTICULOS  
PARA EL DEPORTE

SELECCIONADOS  
PARA USTED

CALVO SOTELO, 17

**¡ARAGONES!**  
Dale al ZARAGOZA  
el TROFEO mejor  
de su historia:  
**¡TU MANO  
Y TU APOYO!**  
**¡Inscribete  
hoy mismo!**  
**OPERACION 25.000 SOCIOS**



SUDAMERICA  
71

EL EX-PRESIDENTE QUIERE ELECCIONES  
Y LA ENTREGA DEL PODER ANTES DEL 72

"PERON VOLVERA  
ANTES DE LO QUE  
MUCHOS CREEN"

BUENOS AIRES, 12.(Efe).— "Perón quiere elecciones para el año 1972 y la entrega del poder antes de fines de ese mismo año", aseguró ayer el gremialista Eustaqui Tolosa al regresar de Madrid donde mantuvo entrevistas con el presidente argentino.

El ex-secretario general del sindicato Portuarios Unidos Argentinos y actual asesor de dicho gremio agregó que Juan Domingo Perón piensa en el retorno al país y —dijo— "considero que estará en la Argentina antes de lo que muchos creen".

Tolosa afirmó que el ex-mandatario no exige ser presidente. "Cuando vuelva —prosiguió— será para ser un consejero una especie de consultor. El quiere la gran unidad nacional y la pacificación total".

Dijo Tolosa que tuvo oportunidad de conversar con

Perón sobre el tema candente en la Argentina: "el terrorismo, asegurando que el ex-presidente no alienta ni condena a los violentos, pero asegura que la forma de erradicarlo no es con medidas represivas sino con un gobierno que contemple las aspiraciones de la auténtica mayoría".

LA VIUDA DEL TERRORISTA "MOISES" DETENIDA

RECIFE (Brasil), 12.(Efe).— Gisela Moraes Da Costa, viuda del terrorista José Raimundo Da Costa (Moises), fué detenida ayer en esta ciudad por agentes de la policía federal.

José Raimundo Da Costa resultó muerto el pasado día 5 en Sao Paulo durante un tiroteo con la policía. Los agentes hallaron en su poder cuatro granadas y dos revólveres.

Desde la muerte de su marido, Gisela era buscada por agentes de seguridad de Recife, quienes localizaron, en la casa donde fué detenida, propaganda del movimiento Vanguardia Popular Revolucionaria (VPR), dos documentos de identidad falsificados, una carta del terrorista capitán Lamarca dirigida a José Raimundo Da Costa, y un manifiesto que la organización clandestina pretendía divulgar en todo el país y en el extranjero.

EL CONCORDE VIAJARA A SUDAMERICA

PARIS, 12.(Efe-Reuter).— El Concorde el avión anglo-francés supersónico de transporte volará el próximo mes a Sudamerica. Ya ha realizado un vuelo de ida y vuelta a Africa. El motivo del nuevo viaje será mostrar el avión a los posibles compradores. Todavía no se conocen los países que serán visitados.

PARA RESOLVER EL CONFLICTO  
JORDANO

PLAN DE PAZ DE  
6 PUNTOS

EL CAIRO, 12 (Efe-Reuter).— Egipto y Arabia Saudi han propuesto un nuevo plan de paz, en seis puntos, para Jordania, bajo cuyas especificaciones el rey Hussein pondría en libertad a todos los guerrilleros detenidos y los palestinos, por otra parte, cesarían sus actividades clandestinas contra el gobierno.

El nuevo plan fue dado a conocer por el diario egipcio "Al Ahram" desde Amman, lugar en que los enviados egipcio y saudí están realizando esfuerzos para arreglar, en última instancia, la crisis.

Los enviados son el doctor Hassan Sabry El Joly, por parte del presidente egipcio Sadat, y Omar Saqqaf, ministro saudí de Asuntos Exteriores.

El plan solicita que el Gobierno del rey Hussein renueve su total aceptación del acuerdo de El Cairo, firmado el pasado septiembre, cuando el monarca jordano y el dirigente guerrillero Yasser Arafat, estrecharon sus manos.

Los dirigentes jordanos, sin embargo, han venido manifestando que el acuerdo de El Cairo no tenía relevancia alguna.

Según el diario "Al Ahram" a cambio del apoyo gubernamental del acuerdo citado, los guerrilleros demantelarían, de modo inmediato, todas las organizaciones clandestinas.

También proponen los enviados especiales egipcio y saudí que los comités militar y político establecidos para poner en vigor el acuerdo de El Cairo deberían volver a funcionar. Según este plan de pacificación, asimismo, todas las campañas de propaganda de ambos lados terminarían y se declararía la conciliación nacional.

PROCESO A LOS ACUSADOS DE CONSPIRAR CONTRA  
SADAT, ALI SABRI SERA EL PRIMERO

EL CAIRO, 12 (Efe-Upi).— El ex-vicepresidente Ali Sabri, cuyo proceso se iniciará el 25 de este mes, será el primero de cien egipcios que responderá de las acusaciones de conspirar contra el presidente Anwar El Sadat, según se dice en informaciones de la prensa de hoy.

Otros detenidos que fueron interrogados y declarados culpables, serán puestos en libertad dentro de diez días, dicen las informaciones.

Los acusados, entre los que hay varios ex-ministros, dirigentes de la Unión Socialista Arabe, periodistas y funcionarios de la radio de El Cairo, serán juzgados por un tribunal revolucionario de tres miembros.

El periódico "Al Akhbar" informa que Sabri

"cerebro director de la conspiración" será el primero que comparecerá en juicio.

El exministro del interior Sharafí Gomaa, el ex-jefe de información Sami Sharaf y el ex-ministro de Información, Mohamed Fayed, serán también juzgados.

El ex-ministro de la guerra, Mohamed Fauzi, será sometido a consejo de guerra con igual acusación.

Todos los acusados están en la cárcel desde mediados de mayo, cuando Sadat los acusó de conspirar contra él.

Los que han demostrado su inocencia serán puestos en libertad antes del 21 de este mes, fecha en la que el fiscal anunciará las acusaciones contra los reos, informa el periódico.

EL PRIMER SOLDADO DEL ESTE  
QUE SALTO EL MURO



BERLIN. Conrad Schuman, 29, el primer soldado de la Alemania Este que se atrevió a saltar el muro de Berlín, aparece en el curso de una conferencia de prensa dada con motivo del décimo aniversario de la caída del muro. La foto de detrás muestra a Schumann saltando al Berlín Oeste, el 11 de Agosto de 1961. Mientras tanto, bajo el ingenio del "no comment" esta mañana han proseguido las negociaciones de los cuatro grandes. Terminarán hoy las conversaciones? El embajador USA Rusch ha dicho hoy a Upi: "Yo siempre tengo esperanzas..."

(telefoto Ap-Europa Press)

POSIBLE REANUDACION DE  
RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE  
ALEMANIA FEDERAL Y LA LIGA ARABE

BONN, 12 (Efe-Reuter).— La actual perspectiva es favorable para una reanudación de las relaciones diplomáticas entre todos los estados árabes y la Alemania Federal, declaró la noche pasada un funcionario de la Liga árabe.

Hamdy Azzam, jefe de la oficina de la Liga en Bonn, declaró en una entrevista concedida a la agencia de noticias de Alemania Federal, D. P. A., que la política de Bonn en el Oriente Medio y la

cuestión de reanudación de relaciones diplomáticas incluirán en la agenda de otoño en su conferencia de otoño en Cairo el mes próximo.

Diez estados árabes rompieron las relaciones con Alemania Federal, en 1965 después de establecer Bonn relaciones diplomáticas con Israel.

Azzam declaró que la cuestión de las relaciones germano-árabes ha sido incluida en la agenda de iniciativa de su oficina.

ASIA  
ANDREI GROMIKO FINALIZA SU  
VISITA A LA INDIA

NUEVA DELHI, 12 (Efe-Reuter).— El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko se trasladó hoy a Moscú, desde la capital india, tras

concluir su visita de cinco días a la India, que tendrá una duración de 20 años.

**FINCAS CASAMIAN**

San Miguel, 9, 1º  
Teléfonos 222840 - 222789

**SU PISO EN PROPIEDAD**

**AL PRECIO de un ALQUILER**

LEA TODAS LAS TARDES

"ARAGON/express"

# Relaciones USA-CHINA

## ● LA AYUDA MILITAR A FORMOSA NO ES COMPATIBLE CON EL ACERCAMIENTO A PEKIN

WASHINGTON, 12 (Efe).— Tres especialistas norteamericanos en asuntos asiáticos mantuvieron ayer que la continuación de la ayuda militar a Formosa no es compatible con el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Washington y Pekin.

Allen S. Whiting, Jerome Alan Chen y John K. Fairbank, profesores de universidad, dijeron ayer que la ayuda militar al régimen de Chang Kai Schek era una provocación e innecesaria.

Los tres profesores manifestaron su disconformidad con la política de alianza militar de Estados Unidos con Formosa durante una serie de discusiones sobre la posibilidad de expansión de las relaciones económicas de Estados Unidos con otros países.

## ● Opinión de Japón acerca del viaje de Nixon a China

WASHINGTON, 12 (Efe-Reuters).— El embajador japonés en Washington, Nobuhiko Ushiba, pidió ayer a los Estados Unidos la coordinación de su política hacia China con Japón, para calmar la amplia preocupación existente en su país acerca de la decisión del presidente Nixon de visitar Pekin.

El embajador dijo que su país confiaba en que los Estados Unidos no sacrificarían a Formosa al intentar mejorar sus relaciones con China y creía que sería conveniente una más amplia consulta con Japón acerca de las próximas conversaciones entre el presidente Nixon y Chou En Lai.

## ● De 30 a 60 millones de vidas humanas ha costado a China el comunismo

WASHINGTON, 12 (Efe-Reuters).— El comunismo ha costado a China entre 30 y 60 millones de vidas humanas desde que comenzó a introducirse en el país, hacia 1921, por obra de Mao Tse Tung, según un estudio hecho público por una comisión del Congreso norteamericano.

El informe asegura que las muertes han sido debidas a trabajos forzados en campos de concentración u otra clase de sufrimientos, resultantes de la política de los dirigentes comunistas chinos.

## POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA

# Trasplante de corazón mecánico

parte del doctor Kantrowitz, horas después de haberse terminado la operación.

El cirujano añadió que el enfermo, Haskiell Shaks, casado y sin hijos, se encontraba con todos los sentidos y reaccionaba con normalidad a las instrucciones que se le daban.

Shaks había sufrido de fallos de congestión de corazón durante bastante tiempo habiendo empeorado su estado de salud durante los

últimos meses. Si sobrevive será el primer paciente que ha recibido con éxito un corazón mecánico artificial.

El mecanismo consiste en una cámara de bombear fabricada con goma y fibras artificiales y le fué introducido al enfermo por la cavidad inferior del pecho por medio de un tubo. Funciona por medio de una batería. El corazón artificial quedó ajustado a la arteria principal del paciente.

## RELACIONES USA-CUBA Y AHORA ¿POLITICA DE BALONVOLEA?

WASHINGTON, 12 (Efe).— En vísperas de la salida del equipo norteamericano de balonvolea para Cuba, el departamento de estado negó ayer que el viaje tuviese significación política alguna.

Un portavoz del departamento afirmó que la presencia del equipo norteamericano en Cuba no representaba "un cambio en la política de los Estados Unidos hacia Cuba".

El equipo de los Estados Unidos participará conjuntamente con el seleccionado de Puerto Rico en un campeonato preolímpico en La Habana

"Este nuevo tipo de roca lunar que han traído Scott e Irwin nos da idea de la "génesis de nuestro satélite", añadió Paul Gast.

La nueva roca presenta ciertas similitudes con la llamada escoria de los volcanes, añadió el científico, y puede ser considerada como el ejemplo lunar de la que en la Tierra se produce cuando existen movimientos de tierra.

Los científicos se mostraron sorprendidos y excitados por el nuevo descubrimiento y creen que podrán reportar nueva información cuando se hayan completado nuevos análisis geológicos de las muestras traídas por los astronautas.

"De momento este material de forma cristalina no se había visto en la Luna en anteriores misiones", añadió Gest.



## POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA TRASPLANTE DE CORAZÓN MECÁNICO

WASHINGTON, 12 (Efe).— Por primera vez en la historia de la medicina, fué trasplantado ayer con éxito un corazón mecánico a la aorta de un enfermo de Detroit, en el estado de Michigan.

El receptor recibió el nuevo corazón, un ingenio en forma de puro, durante una operación de 5 horas de duración en el hospital Sanai de Detroit.

Dirigió la operación de trasplante el doctor Adrian Kantrowitz, quien además ha dirigido el equipo de cirujanos creador del diseño de este corazón artificial.

"El enfermo se encuentra en situación estacionaria, progresando como se esperaba", afirmó ayer un

## LUNA Y APOLO XV UN NUEVO TIPO DE ROCA TESTIMONIA EL TIPO DE FORMACION DE LA LUNA

HOUSTON, 12 (Efe).— Un nuevo tipo de rocas lunares ha sido descubierto entre las que los astronautas del Apolo XV trajeron de la Luna, y es seguro que puedan demostrar que el tiempo de la formación de la Luna sea de hace más de mil millones de años, informaron ayer los científicos del centro espacial.

El jefe de los científicos espaciales doctor Paul Gast, añadió que "Las costas más interesantes sobre la misión del "Apolo XV", serán reveladas hoy en la conferencia de prensa que darán los tres astronautas".



BELFAST.— Un soldado aparece en la entrada de Eliza Street, en la zona del mercado de Belfast. Un edificio de la zona del estado sometido a sitio por las tropas, que combatían a un grupo de francotiradores parapetados en el interior. Uno de ellos resultó muerto y otros dos han sido capturados. — (Foto Ap-Europa Press)

## IRLANDA DEL NORTE

# DEL ROJO AL NEGRO

La ley de encarcelamiento sin juicio previo, es la sentencia de muerte para Irlanda del Norte, dice Bernadette Devlin

COOKSTOWN (Irlanda del Norte), 12 (Efe-Upi).— Cuando el jefe de gobierno, Brian Faulkner, firmó la ley de encarcelamiento sin juicio previo el pasado mes, firmó la sentencia de muerte de Irlanda del Norte, según manifestó Bernadette Devlin. La miembro del parlamento británico que

cuenta 24 años hizo ayer un llamamiento en su ciudad natal dirigido a sus votantes pidiéndoles que no pagasen rentas e impuestos locales y retuvieran los pagos de gas y electricidad.

El ejército inglés encontrará imposible detener a nadie si hay unión y se les opone resistencia, dijo Devlin.

## Declaraciones de un dirigente del IRA acerca de la ley de internamiento

DUBLIN, 12 (Efe-Upi).— Un dirigente del ilegal ejército republicano irlandés dijo ayer que la Ley de Internamiento para Irlanda del Norte —encarcelamiento sin juicio— no puede tener eficacia para el 95 por cien de sus seguidores en Ulster.

El dirigente que rehusó dar su nombre, dijo que había venido a la república de Irlanda a buscar armas para combatir a las tropas británicas en los sesis condados del norte de Irlanda bajo soberanía británica.

Declaró el jefe del IRA: "El noventa y cinco por ciento de los miembros del IRA no estaban en el país cuando llegaron las tropas británicas; puedo decirles que perdimos seis hombres, pero ninguno de ellos era dirigente".

Las tropas británicas encarcelaron a unas trescientas personas al entrar en vigor la Ley de Internamiento pero hoy ya han puesto en libertad a algunas.

El dirigente del IRA dijo también: "Tenemos armas y municiones suficientes para proteger a la comunidad nacionalista, pero no si tenemos que combatir contra el ejército británico".

## Más incidentes en Belfast

LONDONDERRY, 12 (Efe-Reuters).— Esta mañana se han producido nuevos incidentes en Belfast. francotiradores abrieron fuego en el barrio de Bogside, habitado principalmente por católicos.

Por otra parte grupos de protestantes encendieron hogueras en el cercano distrito de Fountain para comenzar los actos anuales que conmemoran la victoria protestante lograda por el rey Catáldo Jaime hace unos 300 años.

Las tropas también se vieron obligadas a disparar granadas de gases lacrimógenos contra grupos de protestantes que trataban de atacar a los policos.

Se desconoce si hay que lamentar desgracias personales. Los francotiradores dispararon 12 tiros en menos de cinco minutos.



## EL HUNDIMIENTO DEL HOTEL DE LA COSTA DEL SOL

# SUMARIO ABIERTO

### ● EL JUEZ HA ORDENADO EL PRECINTADO DE LOS PILARES PARA SU POSTERIOR RECONOCIMIENTO JUDICIAL

MALAGA, 12. (Del corresponsal de "Cifra", Francisco Javier Bueno).— Durante toda la noche un centenar de hombres, aproximadamente, finalizó labor de desescombro en el hotel "Riviera" de Benalmádena-Costa, en el que ayer se produjo un hundimiento que arrojó el balance de cuatro muertos y once heridos.

En el desescombro, tal y como se esperaba, no ha sido encontrada ninguna otra víctima.

Hasta las dos de la madrugada, permanecieron en el lugar del suceso las autoridades malagueñas, encabezadas por el gobernador civil, Victor Arroyo, quien esta mañana a primera hora volvió otra vez a aquel lugar para dirigir personalmente los trabajos que se realizan.

Según informan de los distintos centros asistenciales donde se encuentran internados los heridos, todos ellos han mejorado sensiblemente sin que su estado inspire cuidado alguno.

En la mañana de hoy, estos heridos fueron visitados por el delegado provincial de Información y Turismo.

Los tres niños ingleses, Dave, Bradley y Marc, de 4, 7 y 9 años respectivamente que fueron sacados milagrosamente ilesos tras permanecer ocho horas bajo

los escombros, se encuentran también en estado muy satisfactorio y es probable que hoy mismo abandonen el hospital provincial en el que se encuentran internados, una vez que sean objeto de los últimos exámenes médicos y comprobaciones correspondientes.

Respecto de los dos matrimonios fallecidos, se sabe que el señor y la señora Pfister, van a ser trasladados a Stuttgart y a tal efecto se han iniciado ya las gestiones legales pertinentes. También se espera que el matrimonio Reis sea llevado igualmente a Alemania, aunque hasta el momento sus familiares no han formulado las reclamaciones oportunas.

El mayor interés del caso se centra ahora en la información abierta para delimitar las responsabilidades del suceso. El juez de Marbella que instruye el correspondiente sumario, ordenó el precintado de los pilares para su posterior reconocimiento por los técnicos que se designen, y asimismo, se espera la llegada de unos técnicos del instituto "Eduardo Torroja" de la construcción y el cemento, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, para que emitan su dictamen sobre las posibles causas del hundimiento.

### ● BAJA TEMPERATURA MORAL ESTE VERANO Dice el obispo de Cádiz

CADIZ, 12. (Europa Press).— Sin duda es un mal, y puede serlo grave, la escasa sensibilidad ante la exhibición excesivamente atrevida en las playas, dice el obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor

Antonio Añoveros, en una exhortación pastoral que titula "Reflexión Veraniega".

El prelado explica que junto con la playa, el sol, las vacaciones etc., está también la baja temperatura moral.

### RECORD MUNDIAL SUBACUATICO

SIRACUSA (Italia), 12. (Aifil).— El italiano Enzo Maiorca ha mejorado el récord del mundo en inmersión al descender ayer a una profundidad de 77 metros. Maiorca reconquista así el título de campeón del mundo que el francés Jacques Majol le había arrebatado el año pasado al alcanzar 76 metros de profundidad.

Enzo Maiorca, que tiene cuarenta años, ha realizado su actuación a más de cinco millas a lo largo de Siracusa.

Uno de los jueces que acompañaban al campeón ha sufrido una embolia y ha tenido que ser transportado a un centro de descompresión de la marina militar de Augusta.

### EL SATELITE "COSMOS 434" PUESTO EN ORBITA

MOSCU, 12 (Efe-Reuter).— La Unión Soviética ha lanzado al espacio el satélite "Cosmos 434", ingenio científico diseñado para realizar una exploración espacial continuada en órbita terrestre, según ha anunciado hoy la agencia "Tass".

Añade la información de la agencia rusa que todos los equipos de abordaje funcionan normalmente.

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía

Castá Alvarez, 90- Teléf. 227644  
ZARAGOZA

### UNA NOVIA PARA "EL CORDOBES" Es una holandesa de 16 años

AMSTERDAM (Holanda), 12. (Efe).— El "toreador" Manuel Benítez "El Cordobés" y su novia holandesa, Patricia Lieben, de 16 años, hija de un director de empresa de la ciudad de Maestricht, aparecen en la primera página del diario "De Volkskrant" de Amsterdam, que publica la noticia de las fotos de los "novios".

Según el diario, "El Cordobés" conoció a Patricia en el sur de Francia, mientras la joven veraneaba con sus padres. "Este noviazgo con Patricia —ha declarado la madre al periódico holandés— quizá sea una ilusión de él. Puede ser un mal entendido, ya que "El Cordobés" solo habla un poco de alemán e inglés".

No obstante, el periódico holandés señala que el "toreador" parece estar loco por la jovencísima holandesa. Y amistades de la familia Lieben ponen de manifiesto que Manuel Benítez telefona a Maestricht prácticamente, todos los días.

Hace algunos días incluso estuvo allí, alojándose en el hotel Derlon. Llegó a Holanda en su avión privado aterrizando en el aeródromo de Besk, cerca de Maestricht, acompañado de un intérprete y traía regalos para su "novia"; un brazalete de oro entre otros...

### HALLAZGO DE UN NUEVO "GRECO" EN SEVILLA

SEVILLA, 12. (Cifra).— Según manifestaciones del coleccionista sevillano, Alberto Domínguez Cobo, ha descubierto y adquirido una obra titulada "San Francisco y el Hermano León", de la que es autor El Greco. Al parecer la obra presenta caracteres típicos del primer periodo español del pintor y no se conoce réplica ni variante de esta pintura, lo que aumenta su valor. El lienzo tiene un tamaño de 103 por 81 centímetros.

### La violencia continuará en el Ulster

#### ● ASI LO MANIFIESTA EL GENERAL BRITANICO TUZO

BELFAST (Irlanda del Norte), 12 (Efe).— El comandante en jefe de las fuerzas británicas en Irlanda del Norte, general Sir Harry Tuzo, ha declarado hoy que la violencia, en su opinión, puede continuar, como hasta ahora, en el Ulster, por varios días más.

"Sin embargo, —agrega— estoy también convencido de que las cosas han de mejorar pronto".

El general ha afirmado que los arrestos efectuados tratan de limpiar el Ulster de terroristas y así la campaña militar está ahora desarrollándose en la dirección adecuada. "La moral pública es ahora más alta que en los últimos meses", añadió el general.

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Zaragozano.....	805	—
Bco. Exterior.....	385	383
Bco. Central.....	959	962
Bco. Español Cto.....	723	733
Bco. Hispano.....	731	734
Bco. Santander.....	833	840
Bco. Popular.....	845	848
Bco. Bilbao.....	857	863
Bco. Vizcaya.....	793	797
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española.....	232'50	232
Sevillana.....	227'50	225
Cantábrico.....	217	220
Eléct. Viesgo.....	210	210
Hidro. Cataluña.....	200	109
Iberduero.....	284	285
Reunidas.....	97	97
Unión E. Madrileña.....	214'50	215,50
Fenosa.....	165	163
Fecsa 5.000.....	228	230
Fecsa 1.000.....	233	233
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada.....	—	163
Duro Felguera.....	165	72
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
A. Hornos.....	—	97
Auxiliar F. C.....	96	122
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera.....	156	154
Ebro.....	680	—
Aguilas.....	285	284
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos.....	395	392
Explosivos.....	269	269
Energías.....	203'50	204
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados.....	574	580
Urbis.....	291	—
Inmob. Metro.....	295	—
Vallehermoso.....	324	324
<b>VARIOS</b>		
Telefónica.....	294	295,50
Campsa.....	382	388
Tabacalera.....	380	—
Astilleros.....	72	71
Metro.....	196	196
U. Fenix.....	655	—
Ahorrofondos.....	1.417'53	1.420
Seat.....	—	—

### COMENTARIO

La escasa asistencia de público y de órdenes compradoras ha sido la nota predominante en una sesión de tono muy apagado, en la que solamente se ha visto animación para el sector bancario.

Tendencia al cierre.  
BANCOS.— Papel en Exterior. Dinero en el resto.  
ELECTRICO.— Dinero en Sevillana, Cantábrico, Iberduero y Reunidas. Unión y ambas Fecsas. Papel en Viesgo e Hidruña.  
MINERO.— Papel en Ponferrada, Dinero en Felguera.  
SIDERURGICO.— Dinero en Hornos y Auxiliar.  
ALIMENTACION Y TEXTIL.— Papel en Azucarera y Aguilas.  
QUIMICO.— Papel en Petróleos. Dinero en Energías.  
CONSTRUCCION.— Algún papel en Dragados y Dinero en cotizar en Urbis e Inmobiliaria Metro.  
VARIOS.— Dinero en Tabacalera y Fenix y papel en Astilleros y Campsa.